

**Audeo Charter School  
and  
The Charter School of San Diego**

***Valenzuela/CAHSEE Intensive Instruction and Services Program Lawsuit  
Settlement***

**Student Eligibility Notice**

Note: Education Code section 37254 requires that the following notice be posted in the school office of each school serving students in grades 10-12, the district office, and on the Internet website of the school district. The notice must comply with the translation requirements of Education Code section 48985.
--

**NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS AND PUPILS:  
STUDENT ELIGIBILITY FOR ASSISTANCE IN PREPARING FOR THE  
CALIFORNIA HIGH SCHOOL EXIT EXAM AFTER GRADE 12**

Parents/Guardians and Pupils:

Pursuant to California Education Code section 37254, you are hereby notified that:

1. Pupils, including English learners, who have not passed one or both parts of the California High School Exit Examination (CAHSEE) by the end of grade 12 are entitled to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first;
2. English learners, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, are entitled to receive services to improve English proficiency as needed to pass those parts of the CAHSEE not yet passed for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first; and
3. Pupils, who have not passed one or both parts of the CAHSEE by the end of grade 12, have the right to file a complaint regarding intensive instruction and services under the Uniform Complaint Procedures if he or she was not provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after completion of grade 12 or until they pass both parts of the CAHSEE, whichever comes first.

If you have any questions about eligibility for services, wish to obtain services, or wish to file a complaint regarding services, please contact Ginese Quann, Program Administrator at 10170 Huennekens Street, San Diego, CA 92121. 858-678-2020.

**Convenio de la Queja del Programa de Servicios e Instrucción Intensiva de  
CAHSEE/ Valenzuela**

**Aviso sobre la Elegibilidad del Estudiante**

Atención: La sección 37254 del código educacional requiere que el siguiente aviso sea expuesto en la oficina escolar de cada escuela que atiende a los estudiantes en los niveles educativos del 10-12, en la oficina del distrito, y en la página de Internet del distrito escolar. El aviso debe cumplir con los requisitos de traducción de la sección 48985 del código educacional.
---

**AVISO A LOS PADRES/TUTORES Y ALUMNOS:  
ELEGIBILIDAD ESTUDIANTIL PARA RECIBIR AYUDA EN LA  
PREPARACIÓN PARA EL EXAMÉN DE SALIDA DE LA PREPARATORIA DE  
CALIFORNIA DESPUÉS DEL DUODÉCIMO AÑO**

Padres/Tutores y Alumnos:

Según la sección 37254 del código educacional de California, por la presente se le notifica que:

4. Los alumnos, incluyendo a los estudiantes aprendiendo el inglés, quienes no han aprobado una o ambas partes del Examen de Salida de la Preparatoria de California (conocido por sus siglas en inglés como CAHSEE) para el final del duodécimo año tienen el derecho a recibir servicios e instrucción intensiva hasta dos años académicos consecutivos después de culminar el duodécimo año o hasta aprobar ambas partes del CAHSEE, lo que ocurra primero;
5. Los estudiantes aprendiendo el inglés quienes no han aprobado una o ambas partes del CAHSEE para el final del duodécimo año, tienen el derecho a recibir servicios para mejorar su dominio en el inglés como se necesite para aprobar aquellas partes del CAHSEE que aún todavía no son aprobadas hasta dos años académicos consecutivos después de culminar el duodécimo año o hasta aprobar ambas partes del CAHSEE, lo que ocurra primero; y
6. Los alumnos quienes no han aprobado una o ambas partes del CAHSEE para el final del duodécimo año tienen el derecho a entablar una queja con respecto a los servicios e instrucción intensiva bajo los Procedimientos de Quejas Uniformes si él/ella no fue proporcionado con la oportunidad de recibir servicios e instrucción intensiva hasta dos años académicos consecutivos después de culminar el duodécimo año o hasta aprobar ambas partes del CAHSEE, lo que ocurra primero.

Si tiene alguna pregunta sobre la elegibilidad para recibir servicios, desea obtener servicios, o desea entablar una queja con respecto a los servicios, por favor de contactar a Ginese Quann, Program Administrator at 10170 Huennekens Street, San Diego, CA 92121. 858-678-2020.